

# Daniel Fueter

# AU BORD DE L'EAU

♩ = 58

Frauenchor  
unisono  
(oder Solo-Alt)

Kleiner Männerchor  
(oder Soloquartett)

Grosser Männerchor

H I

H II

H III

H IV

Primo

stumm greifen

Klavier  
vierhändig

Secondo

*p staccato*

u.c.



10

H I *sfz* *sfz* *mp* *cresc. poco a poco*

H II *mp* *cresc. poco a poco* *cresc. poco a poco*

H III *f* *p* *f* *mp*

H IV *cresc. poco a poco*

Klav. Primo

Secondo *martellato*

12

H I

H II *ff*

H III *cresc. poco a poco*

H IV *ff*

Klav. Primo

Secondo *ff*

14

H I *ff* *ff* *ff* *ff*

H II *Flz. ord. Flz. ord. Flz. ord. Flz. ord. Flz. ord. Flz. ord. Flz. ord. Flz. ord. Flz. ord.*

H III *p* *ff* *p* *ff*

H IV

Klav. Primo *p*

Secondo *p*

*r.Ped.*

**B**

18

**tonlos  
geflüstert,  
pppp**

**rhythmisch  
individuell  
verschliffen**

ce qui las - se  
pas - ser  
es - pa - - ce  
sans-sou - ci  
s'asse - oir seul  
glis - ser  
sans ce las - ser  
pas - si - on

*Trichter hoch, gliss. \**  
**ff**

*Trichter hoch, gliss. \**  
**ff**

*Trichter hoch, gliss. \**  
**ff**

*Trichter hoch, gliss. \**  
**ff**

Primo  
Klav.  
Secondo  
r. Ped.

\* Die Hörner sind vor dem Flügel zu platzieren, damit der Nachhall im Flügel eingefangen werden kann.

C

23

F

T1

T2

B1

B2

CHOR:  
mormorando  
individuelle  
mittlere  
Sprechhöhe  
pppp

T1

B1

B2

un nu-  
à l'ho-ri-zon

cuivré, staccatissimo  
fff

cuivré, staccatissimo  
fff

cuivré, staccatissimo  
fff

cuivré, staccatissimo  
fff

fff

fff martellato

fff martellato

Primo

Secondo

Klav.

27

F

T1

T2

KM

B1

B2

l'eau mur-mu - re

em - bau - mer

em - bau - mer

T1

B1

B2

GM

a - ge

au pied du sau - le

au bord de l'eau

Au bord du flot

H I

H II

H III

H IV

*Trichter unten*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

Primo

loco

loco

*pp*

Secondo

*pp*

D

31

The musical score is arranged in a vertical stack of systems. The top system includes a Flute (F) and two Tenors (T1, T2). The second system includes two Basses (B1, B2) for the Chorus (CHOR) and two Basses (B1, B2) for the Grand Males (GM). The third system includes two Tenors (T1, T2) and two Basses (B1, B2) for the Grand Males. The fourth system includes four Horns (H I, H II, H III, H IV). The bottom system includes the Piano (Klav.) with Primo and Secondo parts.

**CHOR:**  
*immer weich,  
eher fragend  
denn behauptend  
singen*

*ppp*  
S'as - soir,  
*ppp*  
s'as - soir tous deux

*ppp*  
s'as - soir tous deux

*con sord.*  
*pp*

*con sord.*  
*pp*

*con sord.*  
*pp*

*mp*

*mp*

36

**KM**  
B1  
*pp*  
s'as - seoir tous deux au bord du flot qui pas - - - se,  
B2  
*pp*  
s'as - seoir tous deux au bord du flot qui pas - - - se,

**GM**  
B1  
*pp*  
le voir pas - - -  
B2  
*pp*  
le voir pas - - -

**H I**  
*p* *pp*  
**H II**  
**H III**  
**H IV**

**Klav.**  
Primo  
*poco f*  
Secondo  
*loco*



41 **E**

**KM**

T1  
T2  
B1  
B2

*p*  
*p*  
*p*  
*p*

s'il glisse un nu - age en l'es - pa - ce,  
s'il glisse un nu - age en l'es - pa - ce,  
Tous deux, s'il glisse un nu - age en l'es - pa - - - ce,  
Tous deux, s'il glisse un nu - age en l'es - pa - - - ce,

**GM**

T1  
B1  
B2

*p*  
*p*  
*p*

Le voir glis -  
ser, Tous deux, Le voir glis -  
ser, Tous deux, Le voir glis -

**H**

H I  
H II  
H III  
H IV

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*

*senza sord.*  
*con sord.*

**Klav.**

Primo  
Secondo

*pp* *leggero*  
*poco f*  
*pp* *leggero*

*loco*  
*loco*

$\sqrt{\text{1/2 Ped.}}$   $\sqrt{\text{1/2 Ped.}}$

**F**

46

The musical score is divided into several sections:

- KM (Kornett):** Three parts (T2, B1, B2) with lyrics: "A l'ho - ri - zon, A l'ho - ri - zon, s'il fume un".
- GM (Glockenspiel):** Three parts (T1, B1, B2) with lyrics: "ser, A l'ho - ri - zon, ser, A l'ho - ri - zon, ser, A l'ho - ri - zon,".
- H (Horn):** Four parts (H I, H II, H III, H IV) with dynamics *p* and *senza sord.*
- Klav. (Piano):** Primo and Secondo parts with dynamics *p*, *mp*, *mf*, *pp*, and *p*.

The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

50

T1 s'il fume un toit de chau-me, Le voir fu - mer, Aux al-len-tours Aux al-len-tours  
 T2 toit de chau - me, toit de chau-me, Le voir fu - mer,  
 B1 toit de chau - me, Le voir fu - mer, Aux al - len -  
 B2 toit de chau - me, Le voir fu - mer, Aux al - len - tours\_ Aux al-len-tours\_

T1 Le voir fu - mer,  
 B1 Le voir fu - mer,  
 B2 Le voir fu - mer,

H I *mp*  
 H II *mp*  
 H III *mp*  
 H IV *mp*

Primo *p* *loco* *mf* *p* *sfz* *sfz* *mp* *leggiero*  
 Secondo *p* *mf* *p* *mp*

*con Ped.*

G

55

The musical score is divided into several systems. The first system, labeled 'KM', contains four staves (T1, T2, B1, B2) for voices. The lyrics are: 'Aux al-len-tours si quel-que fleur em-bau-me, S'en em-bau-mer.' The second system, labeled 'GM', contains three staves (T1, B1, B2) for voices. The lyrics are: 'S'en em-bau-mer.' The third system contains four staves (H I, H II, H III, H IV) for horns. The fourth system, labeled 'Klav.', contains four staves for piano, divided into 'Primo' and 'Secondo' parts. The piano part features complex textures with triplets and sixteenth-note patterns.

60

F *mp*  
En - ten - dre

KM  
T1 *pp*  
En - tendre  
T2 *pp*  
En - tendre

H I *sp*

H II *sp*

H III *sp*

H IV *sp*

Klav.  
Primo *molto p*

Secondo *p*  
*1/2 Ped.*

65

F  
au pied du sau - - - - le l'eau mur - mu - re, L'eau mur - mu - rer, —

KM  
T1  
au pied du sau - le l'eau mur - mu - re,  
T2  
au pied du sau - le l'eau mur - mu - re,

Klav.  
Primo

Secondo

**H**

69

F  
Ne pas sen - tir, tant que ce rê - ve du - re, Le

H I  
*p*

H II  
*p*

H III  
*p*

H IV  
*p*

74

F  
temps du - rer,

KM  
T1  
*(bocca chiusa)*

T2  
*(bocca chiusa)*

B1  
*(bocca chiusa)*

B2  
*(bocca chiusa)*

GM  
B1  
Le temps du - rer,

B2  
Le temps du - rer,

H I  
*poco f* *pp*

H II  
*poco f* *pp*

H III  
*poco f* *pp*

H IV  
*poco f* *pp*

Klav. Secondo  
*f*

79 **I**

KM

T1

T2

B1

B2

H I

H II

H III

H IV

Primo

Secondo

Klav.

*con sord.*

*p*

*con sord.*

*p*

*con sord.*

*p*

*con sord.*

*p*

*f*

*im Flügel Saiten anreissen*

*sim. f*

*sim.*

*p*

*loco*

84

KM

T1

T2

B1

B2

Mais n'ap - por-tant de pas-si - on pro -

Mais n'ap - por-tant de pas-si-on pro - fon - de Mais n'ap - por-tant de pas-si -

Mais n'ap - por-

*p*

*p*

*p*

*p*

GM

T1

B1

B2

Mais, mais,

Mais n'ap - por-tant de pas-si - on pro -

Mais, mais,

Mais n'ap - por-tant de pas-si-on pro - fon - de Mais n'ap - por-tant de pas-si -

Mais, mais,

Mais n'ap - por-

*pp*

*pp*

*pp*

*p*

*p*

*p*

*p*

H I

H II

H III

H IV

*senza sord.*

*senza sord.*

*senza sord.*

*p*

*p*

*p*

*p*

Klav.

Primo

Secondo

*sim.*

*f*

*sim.*



K

89 *p crescendo molto* *f* *fff*

Mais n'ap - por - tant de pas - si - on pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*p crescendo molto* *f* *fff*

de pas - si - on pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*p crescendo molto* *f* *fff*

fon - de de pas - si - on pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*p crescendo molto* *f* *fff*

on pro - fon - de pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*p crescendo molto* *f* *fff*

tant de pas - si - on pro - fon-de pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*p crescendo molto* *f* *fff*

fon - de de pas - si - on pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*p crescendo molto* *f* *fff*

on pro - fon - de pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*p crescendo molto* *f* *fff*

tant de pas - si - on pro - fon-de pro - fon-de Qu'à s'a - do - - - rer,

*senza sord.* *crescendo molto* *f* *ff* *fff*

*crescendo molto* *f* *ff* *fff*

*crescendo molto* *f* *ff* *fff*

*crescendo molto* *f* *ff* *fff*

*crescendo molto* *f* *ff* *fff*

Primo *mf crescendo molto*

Secondo *f crescendo molto*

94

The musical score for measures 94-96 is arranged in a standard orchestral layout. The parts are as follows:

- Flute (F):** Treble clef, one staff.
- Trombones (T1, T2):** Treble clef, two staves.
- Baritone (B1, B2):** Bass clef, two staves.
- Horns (H I, H II, H III, H IV):** Treble clef, four staves.
- Piano (Klav.):** Divided into Primo (right hand) and Secondo (left hand), each with two staves.

Measure 94 begins with a whole note chord in the strings and woodwinds. The piano part features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and triplets, marked with a forte (*fff*) dynamic. The piano part concludes with a *diminuendo* marking over the final measure.

97

H I

H II

H III

Primo

Secondo

Klav.

*mp diminuendo sempre*

*molto p*

*mp diminuendo sempre*

*secco*

*con Ped.*

L

101

H I

H II

H III

H IV

Primo

Secondo

Klav.

*p*

*pp*

*poco f*

\* mit Fingern im Flügel auf dem kurzen Saitenteil dämpfen

F  
 Les i - gno - rer;

T1 *ppp*  
 Sans nul sou - ci des que - rel - les du mon - de, Les i - gno - rer;

T2 *ppp*  
 Sans nul sou - ci des que - rel - les du mon - de, Les i - gno - rer;

KM  
 B1 *ppp*  
 Sans nul sou - ci des que - rel - les du mon - de, Les i - gno - rer;

B2 *ppp*  
 Sans nul sou - ci des que - rel - les du mon - de, Les i - gno - rer;

GM  
 T1 *ppp*  
 Sans nul sou - ci des que - rel - les du mon - de, Les i - gno - rer;

B1 *ppp*  
 Sans nul sou - ci des que - rel - les du mon - de, Les i - gno - rer;

B2 *ppp*  
 Sans nul sou - ci des que - rel - les du mon - de, Les i - gno - rer;

H I  
*p*

H II  
*p*

H III  
*p*

H IV  
*p*

Klav.  
 Primo  
 Secondo  
*p* *sfz sfz*

M

110

The musical score is arranged in a multi-staff format. At the top, a vocal line (F) is followed by three guitar parts (T1, B1, B2) grouped under 'GM'. Below these are three horn parts (H I, H II, H III). The piano accompaniment is divided into 'Primo' and 'Secondo' parts. The vocal line contains the lyrics: 'Et seuls, tous deux de - - - de - - - de - - - de - - - de - - -'. The guitar parts play a rhythmic accompaniment with triplets. The horn parts play melodic lines with triplets. The piano parts provide harmonic support, with the second part featuring a triplet in the bass line marked with 'sfz'.

The musical score for measures 114-117 includes the following parts:

- F:** Vocal part with lyrics: "vant tout ce qui las - se, Sans se las - ser,"
- KM (KM):** Chamber Music section with parts for T1, T2, B1, and B2. Includes dynamics *pp tonlos flüstern*.
- GM (GM):** Grand Music section with parts for T1, B1, and B2. Includes dynamics *pp*.
- H I - H IV:** Horn quartet parts.
- Klav. (Klav.):** Piano section with Primo and Secondo parts. Includes dynamics *poco f* and *sfz*.

118

F *mp*  
Sen -

KM  
T1  
T2  
B1  
B2  
se las - ser, Sans se las - ser, Sans se las - ser,  
se las - ser, Sans se las - ser, Sans se las - ser,  
se las - ser, Sans se las - ser, Sans se las - ser,  
se las - ser, Sans se las - ser, Sans se las - ser,

GM  
T1  
B1  
B2  
*mp*  
Sen - - - - - tir l'a - - - - -  
*mp*  
Sen - - - - - tir l'a - - - - -  
*mp*  
Sen - - - - - tir l'a - - - - -

H I  
H II  
H III  
H IV  
*p*

Klav.  
Primo  
Secondo

122

F  
tir l'a - mour, de - vant tout ce qui pas - - - se, de - vant tout

T1  
Sen - tir l'a - mour, de - vant tout ce qui pas -

T2  
Sen - tir l'a - mour, de - vant tout ce qui pas - - - se, de - vant tout

B1  
Sen - tir l'a - mour, de - vant tout

B2  
Sen - tir l'a - mour, de - vant tout ce qui pas - - - se,

GM  
T1  
mour, de - vant tout ce qui pas - - - se,

B1  
mour, de - vant tout ce qui pas -

B2  
mour, de - vant tout

H I  
mf

H II  
p mf

H III  
mf

H IV

Primo  
mf

Secondo

Klav.



126

The musical score is divided into several parts:

- Vocalists:** Soprano (F), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass 1 (B1), Bass 2 (B2), Tenor 1 (T1), Bass 1 (B1), Bass 2 (B2).
- Instrumentalists:** Horn I (H I), Horn II (H II), Horn III (H III), Horn IV (H IV).
- Piano (Klav.):** Primo and Secondo.

The lyrics for the vocal parts are:

ce qui pas - - se, de - vant tout ce qui pas - - - se, Ne point  
se, de - vant tout ce qui pas - se, qui pas - se, Ne point  
ce qui pas - - se, de - vant tout ce qui pas - - - se, Ne point  
ce qui pas - - se, tout ce qui pas - se, Ne point  
de - vant tout ce qui pas - - - se, Ne point  
de - vant tout ce qui pas - - - se, se, de - vant tout ce qui pas - se, qui pas - se, Ne point  
ce qui pas - - se, tout ce qui pas - se, Ne point

The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *mp* (mezzo-piano). The piano part features a triplet in the final measure.

131

The musical score for page 131 is arranged in several systems. The vocal parts include:

- F** (Female voice): Treble clef, lyrics "pas - - - - - ser!"
- KM** (Male voices):
  - T1** (Tenor 1): Treble clef, lyrics "pas - - - - - ser!"
  - T2** (Tenor 2): Treble clef, lyrics "pas - - - - - ser!"
  - B1** (Bass 1): Bass clef, lyrics "pas - - - - - ser!"
  - B2** (Bass 2): Bass clef, lyrics "pas - - - - - ser!"
- GM** (Male voices):
  - T1** (Tenor 1): Treble clef, lyrics "pas - - - - - ser!"
  - B1** (Bass 1): Bass clef, lyrics "pas - - - - - ser!"
  - B2** (Bass 2): Bass clef, lyrics "pas - - - - - ser!"

The piano accompaniment consists of:

- H I, H II, H III, H IV** (Horns): Four staves with various rhythmic patterns.
- Klav. Primo** (Piano First): Treble clef, featuring triplets and dynamic markings *sfz* and *p*.
- Klav. Secondo** (Piano Second): Bass clef, providing harmonic support.